**Kosmova kronika česká, fragment (AMP, Sbírka rukopisů, sign. 7908)**

**1. sloupec**

**třetí kniha, závěr kapitoly XXI**

… vadimonio pro quingentis marcis argenti. Certe non abbas, non prepositus, non clericus, non laicus, non iudeus, non mercator, non trapezita, non cytharista fuit, qui non conferret invitus aliquit duci de sua apoteca. Post paucos vero dies Otto elapsus fuga reversus est ad fratrem suum de curte regia, quod …

[Též bylo] zastaveno [z téhož kostela pět lemovaných plášťů u Židů v Řezně] za pět tisíc hřiven stříbra. Opravdu nebylo opata ani probošta, nebylo duchovního ani laika, nebylo Žida, ani kupce, ani směnárníka, nebylo žertéře, který by nebyl nerad něčím přispěl knížeti ze svého skladu. Po několika dnech však Ota vyvázl útěkem a vrátil se od královského dvora k svému bratru, což [se králi velice nelíbilo].

**2. sloupec**

**třetí kniha, část ze začátku kapitoly XXII**

... [men]ses misit et de sacro fonte baptismatis eum levat atque nomine suo Heinricum vocat. Quem remittens ad patrem, omne debitum, scilicet tria milia talentorum, conpatri suo Zuatoplik dimisit et precepit, ut paratus sit secum in expedicionem contra seviciam ungarorum, quia rogatu quorumdam teutonicorum illuc …

[Po pěti] měsících poslal [pro něj král Jindřich], ze svaté křestní vody ho pozdvihl a podle sebe ho pojmenoval Jindřichem. Když ho poslal zpět k otci, odpustil svému kmotřenci Svatoplukovi celý dluh, totiž tři tisíce hřiven, a uložil mu, aby byl připraven vydati se s ním na výpravu proti uherské ukrutnosti. Neboť na prosbu některých Němců [se rozhodl táhnouti] tam, [aby pomstil zavraždění poutníků jeruzalémských, jež onen národ v své krutosti jednak mečem zahubil, jednak do otroctví uvedl].

Překlad dle: Kosmova kronika česká, Praha 1975 (přeložili Karel Hrdina, Marie Bláhová).